

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 18 (1971)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'avantage de cette solution est de permettre la fourniture de courant électrique en 380 et 220 volts, assurant l'alimentation de projecteurs, de pompes centrifuges immergées et d'outillage électrique.

On peut aisément imaginer l'intérêt de tels groupes qui, tractés derrière des véhicules, peuvent être rapidement amenés sur un lieu de sinistre ou ils pourront rendre d'innombrables services.

#### Conclusion

Grâce au perfectionnement apporté à l'instruction des personnes incorporées et au développement de sa préparation, la protection civile est prête à remplir sa mission d'aide à la population en toute circonstance.

### Expositions dans les grands magasins

Notre «Tour de Romandie», placé sous le signe «La protection civile nous concerne tous — et réalisé grâce à l'offre compréhensive et généreuse de la chaîne des grands magasins «Innovation-Grand Passage» — se poursuit sans relâche. C'est ainsi qu'après avoir dit la réussite des expositions réalisées tour à tour à Lausanne, Biel, Payerne, Sierre, Porrentruy et Neuchâtel, il nous faut maintenant parler de celle qui a eu lieu du 16 à 28 août à La Chaux-de-Fonds. Et comme pour la plupart de ces expositions nous avons jugé utile de reproduire ce qui a été dit par la presse à ce sujet (red.).

#### Genève... puis Martigny

Lorsque paraîtront ces lignes, l'exposition organisée sur une grande surface mise à disposition par la direction des grands magasins au «Grand-Passage» à Genève, du 6 au 18 septembre battra son plein, et naturellement nous y reviendrons.

Comme aussi nous reviendrons sur la finale de ce que nous avons appelé l'«Opération expositions dans les grands magasins». Une finale qui se déroulera du 11 au 23 octobre à Martigny à l'«Innovation». Nous y reviendrons pour établir le bilan de cette «Opération 1971», mais aussi pour étudier ce que la CRI pourra entreprendre avec les sections romandes de l'USPC en 1972!

### Divers

#### Une enquête sur la défense nationale

Il est beaucoup question ces temps de la défense nationale, et l'on en est même

### Commune de Lausanne

#### Collaboration de la protection civile = Excellent moyen d'information

C'est sous ce titre que M. Roger Parisod, chef local de la commune de Lausanne, a bien voulu nous montrer un intéressant aspect de la protection civile. Intéressant et aussi... appétissant, mais surtout utile à signaler, ce que nous faisons avec plaisir. (réd.)

A l'occasion des journées vaudoises de gymnastique féminine les 3 et 4 juillet 1971, l'organisme de protection local a pris à sa charge:

- le repas de midi pour 1500 personnes
- l'installation d'un réfectoire sous le hangar à bateaux du port de la petite batellerie à Vidy
- la mise à disposition de matelas et couvertures pour l'aménagement de

cantonnements et de matériel pour le service sanitaire.

Menu: riz - ragout - salade

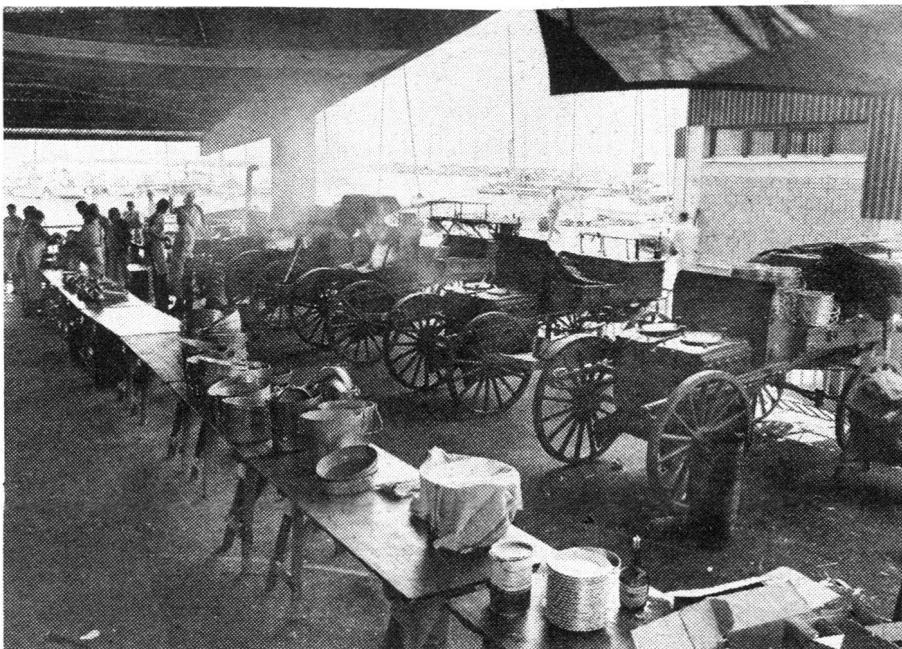
Personnel: le chef et 14 collaborateurs du service des subsistances

Matériel: 5 anciennes cuisines roulantes et 2 chaudières romaines.

Pour l'éventualité de mauvais temps, qui aurait nécessité un déplacement de la manifestation dans divers locaux du nord de la ville, 40 autocuiseurs prêtés par les arsenaux militaires étaient à disposition pour la décentralisation des repas.

La collaboration de la protection civile a été très appréciée; elle a donné entière satisfaction aux organisateurs et participants.

De plus, cette participation a constitué un bon exercice.



aux enquêtes publiques entreprises par les instituts spécialisés. C'est ainsi que l'enquête menée par «Isopublic» a donné une grande majorité en faveur de la défense nationale. Trois-quart des Suisses et Suissesses estimant que notre pays devrait opposer une résistance armée à une éventuelle attaque dirigée contre lui. Avec comme corolaire la nécessité que la Suisse ait une armée.

#### Et la protection civile?

L'enquête portait également sur la protection civile et presque toutes les personnes interrogées l'ont jugée nécessaire.

Mais près de la moitié doute de l'efficacité de cette protection dans son état actuel. Que voilà une façon de penser qui doit donner à réfléchir à ceux qui ont bien voulu se charger de faire connaître tous les aspects de la protection civile à notre population... comme aussi à ceux qui ont la tâche de développer la nouvelle institution. Et, à ce propos, il apparaît toujours plus urgent que la «conception 1971» de la P.C. soit connue afin que tout le monde soit au clair à ce sujet. Et ceux chargés de l'information en particulier.

J. Chevalier  
président de la commission romande d'information

Les prochaines expositions de protection civile en Suisse romande

**Genève:**  
Grands Magasins  
«Au Grand Passage»  
6–18 septembre

**Martigny:**  
Grands Magasins  
«INNOVATION»  
11–23 octobre

